

Encabezado: COLABORACIÓN AL RESCATE

Colaboración al rescate: el fondo José Emilio González y el patrimonio documental de la Universidad de Puerto Rico.

Yanira Del Toro Rivera y Milady Pérez Gerena
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Notas de las autoras

Yanira Del Toro Rivera, Biblioteca, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Milady Pérez Gerena, Biblioteca, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Arecibo

La correspondencia relacionada con este proyecto debe ser dirigida a

Milady Pérez Gerena y Yanira Del Toro Rivera

Correos electrónicos: milady.perez@upr.edu / yanira.deltororivera@upr.edu

Resumen: El patrimonio documental que recoge la actividad cultural y académica de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (UPRRP), ha cobrado gran interés en años recientes dentro de la comunidad universitaria. Es, dentro de este contexto, que se materializa la colaboración entre la Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información (EGCTI) y el Seminario Multidisciplinario de Información y Documentación José Emilio González (SMID) de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (UPRRP). Durante el segundo semestre 2017-2018, se comenzó un proceso de evaluación, documentación y rescate del fondo documental de uno de los académicos más destacados que ha tenido la UPR, José Emilio González. Dichos documentos fueron creados a lo largo de sus años en las diversas facetas en las que se desempeñó. El acervo cubre aproximadamente los años de 1932 a 1991 y consiste de cortes de periódicos, fotografías, homenajes, manuscritos, correspondencia, recibos, postales, libros, revistas, entre otros. Este trabajo abordará las estrategias utilizadas para evaluar la condición del acervo, establecer un plan para su organización/descripción y recomendaciones para su conservación y acceso a largo plazo.

Palabras claves: patrimonio documental, patrimonio cultural, Josemilio González, conservación, preservación, acceso.



Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual CC BY-NC-SA

Colaboración al rescate: el fondo José Emilio González y el patrimonio documental de la Universidad de Puerto Rico.

“Producidos en el marco de la actividad humana, los documentos pueden tener características relevantes y ser símbolos de la memoria colectiva de un pueblo, nación, región o sociedad. A través de su soporte y contenido, los documentos reflejan la diversidad de los pueblos, las culturas y los idiomas, pasando a ser parte del patrimonio de la humanidad.” (UNESCO 2017).

INTRODUCCIÓN

Salvaguardar y dar a conocer la labor cultural de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (UPRRP), ha resultado en proyectos de colaboración institucional que han elevado el quehacer universitario a nivel nacional e internacional. Al inicio de la década de los años 90, la viuda de José Emilio González (Josemilio), Monserrate Matos, bibliotecaria de profesión, tuvo la visión de donar a la UPRRP algunos de los documentos personales y profesionales de su esposo con el fin de preservar su legado. Esta ponencia, abordará las estrategias utilizadas para evaluar la condición del acervo, establecer un plan para su organización, descripción y recomendaciones para su conservación y acceso a largo plazo. Además, enfocará el beneficio que tienen colaboraciones entre estudiantes y profesionales del campo de la archivística en un proyecto de esta naturaleza.

TRASFONDO

Josemilio, como lo llamaban sus familiares, colegas y amigos, nació el 17 de febrero de 1918 en la ciudad de New York. Se desempeñó como escritor, poeta, crítico literario, teatral y profesor universitario. Entre sus más grandes aportaciones a la historia literaria puertorriqueña, se destacan *Vivir a Hostos* y *Cántico Mortal a Julia de Burgos*. Además, en su faceta como periodista, el periódico *Claridad* fue uno de los medios en que se destacó, siendo la sección “En

Rojo” el espacio de creación para sus escritos. En febrero del 2018, éste periódico conmemoró a José Emilio González como uno de sus más renombrados escritores, tanto por su aportación al diario, como a la tradición literaria y periodística en Puerto Rico.

FASE 1: EVALUACIÓN

La gesta y trayectoria de José Emilio González se evidencian en su legado. Una muestra de reconocimiento es el uso de su nombre para designar el Seminario Multidisciplinario de Investigación y Documentación (SMID) de la Facultad de Humanidades de la UPRRP. Es, por tanto, que se concibe rescatar el fondo documental de Josemilio y se inicia un proyecto de colaboración por parte del director del seminario, el Prof. José Robledo, el Dr. Joel Blanco Rivera, profesor de la Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información (EGCTI) de la UPRRP y las autoras. Esta colaboración fue el punto de partida para el rescate del fondo en enero de 2018. El objetivo, en ese entonces, era crear un inventario como parte de la evaluación final para el curso de organización de documentos, requisito del Certificado de Administrador de Documentos y Archivos de la EGCTI.

FASE 2: ORGANIZACIÓN Y DESCRIPCIÓN

El enfoque primordial de la primera etapa, fue la evaluación del fondo documental para constatar el principio de procedencia y examinar las condiciones de preservación. Una vez realizada la evaluación de los documentos, se pudo determinar que estos carecían de un orden original y que la mayoría de los documentos se encontraban en avanzado estado de deterioro, incluyendo la presencia de grapas y presillas oxidadas, dobleces, amarillamiento y fragilidad. Al inicio, la colección pareció contar con 13 cajas que luego sumarían 20. También se logró determinar la periodicidad de los documentos. El acervo, demostró una cobertura de fechas y materiales sumamente amplios, cubriendo aproximadamente los años de 1932 a 1991 y

COLABORACIÓN AL RESCATE

4

consistiendo de cortes de periódicos, fotografías, homenajes, manuscritos, correspondencia, recibos, postales, libros, revistas, entre otros. Para realizar el inventario preliminar, se utilizó la norma ISAD(G): Norma Internacional General de Descripción Archivística, ya que estas se utilizarían para la descripción del fondo más adelante.

Tabla 1

Descripción del Inventario

<i>Serie I: Datos Biográficos</i>	<i>Serie II: Escritor</i>	<i>Serie III: Vida Profesional</i>	<i>Serie IV: Vida Política</i>	<i>Serie V. Biblioteca Personal</i>
<i>Subserie 1: Documentos personales</i> <i>Subserie 2: Vida estudiantil</i> <i>Subserie 3: Homenajes</i> <i>Subserie 4: Correspondencia</i>	<i>Subserie 1: Poesía</i> <i>Subserie 2: Cuento</i> <i>Subserie 3: Crítica literaria</i> <i>Subserie 4: Crítica Teatral</i> <i>Subserie 5: Crítica de Arte</i>	<i>Subserie 1: Profesor</i> <i>Subserie 2: Traductor</i>		

Nota: Esta descripción se determinó por la carencia de un orden original en el fondo.

El descubrimiento de los documentos, que llevaron a describir las distintas series y sub series, mostraron la importancia y la necesidad apremiante que había de dar acceso y visibilidad a este fondo documental más allá de los parámetros del curso. Se entendió en ese instante que este fondo era un patrimonio documental significativo y que sería de gran relevancia para investigadores y académicos, pero también para todo aquel interesado en la historia de Puerto Rico y su gente. Evidenciado en cartas, manuscritos, poemas y otros objetos, se demostró también la relación de Josemilio, tanto de amistad como profesional, con personajes ilustres y de importancia histórica no tan solo de Puerto Rico, sino del Caribe y Suramérica. Algunas de estas personas lo fueron: Pedro Mir: Escritor y Poeta dominicano, Francisco de Asís Fernández: Poeta

nicaragüense, Gilberto Concepción de Gracia: Periodista, escritor, político, abogado y fundador del Partido Independentista Puertorriqueño (PIP), Lcdo. José Trías Monge: Secretario de Justicia de Puerto Rico, Ricardo Alegría: Arqueólogo e Historiador puertorriqueño y el primer director del Instituto de Cultura Puertorriqueña, Francisco Matos Paoli: Poeta y Escritor puertorriqueño y profesor del sistema de la Universidad de Puerto Rico, Nilita Vientós Gastón: Escritora, educadora, periodista, y profesora puertorriqueña y quién fue la primera mujer abogada que trabajó para el Departamento de Justicia de Puerto Rico y Juan Bosch: Político, educador, ensayista e historiador dominicano y el primer candidato electo democráticamente a la presidencia de República Dominicana, entre muchos otros.

FASE 3: PRESERVACIÓN

Es por tanto y por otros hallazgos que se continuó dicho proyecto de manera voluntaria y como parte de las experiencias clínicas para el grado de Administrador de Documentos y Archivos de la EGCTI de ambas autoras. Estos proyectos implicaron tres pasos subsiguientes; evaluación y descripción profunda del fondo, actuación inmediata referente a su preservación con la remoción y descarte de agentes de deterioro, el realmacenamiento en materiales de preservación para la conservación futura, y la integración y colaboración de profesionales del campo para validar estos procesos.

El primer resultado de la continuación del proyecto fue la descripción de la *Serie V: Biblioteca Personal*. Esta serie comprendió un total de 34 títulos, los cuales evidencian el interés de Josemilio por la lectura de textos puertorriqueños, particularmente la lectura de textos poéticos. Entre los autores que se destacan en este acervo se encuentran, Manuel Joglar Cacho, Ramón Felipe Medina, Carlos Franqui, Olga Ramírez de Orellano de Moya y Luis Llorens Torres, entre otros. El valor de esta serie radica en la dedicatoria que le hicieran los autores de la

mayoría de los textos a Josemilio y que fueron plasmadas en las portadas de cada libro y/o en correspondencia encontrada cerca de estos. La serie, además de pasar por un proceso de investigación, evaluación y descripción, también pasó por un proceso de preservación básico donde se limpió todo residuo visible de suciedad, entre ellos polvo. También se removieron insectos del interior de los recursos y se despegó material oxidado y cintas adhesivas, con mucho cuidado y sin hacer daño a los recursos. Esta serie fue descrita en el documento, Inventario: Fondo José Emilio González, el lunes, 22 de mayo de 2018. El documento fue entregado al Sr. Robledo para un proceso de catalogación futura de los recursos dentro del sistema automatizado Horizon que utiliza el seminario ya que el documento contó con el número de clasificación de cada libro. También, se creó, por pedido del Sr. Robledo, el documento: Parámetros para la digitalización futura del fondo José Emilio González. Este documento fue revisado y aprobado por el profesor, como una posible guía para el proceso de digitalización del fondo llegado el momento.

Como recomendación para la segunda fase de intervención, el Prof. Robledo, sugirió comenzar a trabajar con la serie más importante del fondo, la Serie II: Escritor. Sin embargo, la importancia de la remoción de agentes de deterioro, para la preservación del fondo, se consideró como prioridad dada las condiciones en que los documentos fueron encontrados.

La colaboración durante este proyecto fue y sigue siendo un eje importante para el rescate del fondo, por lo que se recurrió a la asistencia de la profesora del curso de Conservación y preservación de la EGCTI, Hilda T. Ayala y de Chakira T. Santiago, registradora de colecciones y exhibiciones del Museo de Historia Antropología y Arte (MHAA) de la UPRRP. Algunos de los resultados que surgieron de estas colaboraciones, y que se llevaron a cabo durante dos clases demostrativas con los estudiantes del curso de la Prof. Ayala lo fueron:

- La descripción y evaluación de las condiciones de preservación de los documentos de 8 cajas, a los cuales se les brindó tratamiento de limpieza básica. Este trabajo fue realizado por los estudiante del curso de la Prof. Ayala. El resultado de esta intervención logró el realmacenamiento de 186 cartapacios acídicos a unos libres de ácido y la encapsulación de dos cartapacios por su avanzado estado de deterioro y presencia de hongo.
- Recomendaciones de la Prof. Santiago sobre el uso de materiales y técnicas para conservar objetos de archivo dentro de materiales adecuados. Entre los objetos que integra el fondo y que resultarán beneficiados por estas recomendaciones se encuentran espejuelos, placas de metal y madera, medallas, monedas, audio cassettes entre otros.

PROYECTOS FUTUROS Y ÁREAS A MEJORAR

De la experiencia de colaboración con ambas profesoras, se identificaron posibles espacios de laboratorios de prácticas para el desarrollo de conocimiento técnico en estudiantes que interesan continuar en la profesión. El beneficio de dichas colaboraciones, no tan solo fue de aprendizaje para los estudiantes de la Prof. Ayala, sino que redujo considerablemente el tiempo que hubiera representado el proceso de preservación y descripción básica de los documentos con los cuales trabajarían las autoras en el futuro. De acuerdo al Prof. Robledo y la Prof. Ayala, las unidades de información que se encuentran en el recinto riopedrense, podrían ser espacios de aprendizaje y práctica para estudiantes que quieran obtener experiencias de aprendizaje sobre la gestión de archivos, sobretodo en aquellos que integren documentos patrimoniales.

CONCLUSIONES

En este momento, se ha logrado trabajar alrededor de un 60% del fondo. Este porcentaje, se ha logrado definir gracias a la colaboración de la Prof. Hilda T. Ayala y siguiendo la postura de lo presentado en el artículo *More Product, Less Process: Revamping Traditional Archival*

Processing de Mark A. Greene and Dennis Meissner. En este artículo, se insta, a que, para que los procesos de organización de un fondo documental sean efectivos y realizados en el menor tiempo posible, se puede determinar la permanencia de agentes de deterioro que no representan un riesgo mayor (Greene y Meissner, 2005, p.220). Por esta razón, se conservaron algunas presillas en los documentos para evitar el riesgo de que los mismos perdieran orden y coherencia.

El fondo, actualmente, cuenta con 28 cajas de documentos que integran distintos tipos de materiales. De estas, 11 han sido trabajadas en su totalidad, con cartapacios descritos por series documentales y con un tratamiento de limpieza básica; 8 solo con tratamiento de limpieza básica, 3 evaluadas para intervención, 1 con dos documentos encapsulados y 5 restantes que no se han tocado. Esto a su vez, se traduce en 164 cartapacios evaluados y descritos por serie, 186 con tratamiento de limpieza básica y 34 libros evaluados y descritos, pertenecientes a la Serie V.

No se tienen contempladas en este momento políticas de reproducción debido a que no se han llegado a acuerdos con la familia sobre las especificaciones de acceso y divulgación de los documentos. El fondo aún requiere una evaluación exhaustiva para la conservación y preservación de su contenido, ya que gran parte de los documentos están en un nivel avanzado de deterioro y existe la posibilidad de que los documentos se pierdan. El amarillamiento, la fragilidad, la decoloración de las tintas, la oxidación de las presillas, entre otros, atentan con la preservación del fondo. Considerando esto, se realizará un ejercicio evaluativo de los documentos en la plataforma Preservation Self-Assessment Program (PSAP) para así determinar el por ciento de bienestar de la colección. Para el Prof. Robledo es de sumo interés que el fondo pueda pasar por un proceso de digitalización en el futuro para evitar perder los documentos debido a su fragilidad, sin embargo y aunque sería pertinente, se recomienda finalizar con el proceso de descripción y preservación de los documentos y la creación de una política de uso y

digitalización, antes de comenzar dicho proyecto. Además, se recomienda crear almacenaje adecuado para brindar soporte a los diversos materiales, la remoción de cartapacios acídicos, metales y otros agentes de deterioro que atenten con la preservación del fondo. Del mismo modo, es importante mantener un ambiente controlado con temperatura y humedad estables para evitar que se acelere el deterioro y oxidación de los documentos y la presencia de hongos.

Reconocer figuras como la de Josemilio, en el contexto de la archivística, rememoran el legado y visibilizan el caudal cultural que se gesta y resguarda la Universidad de Puerto Rico. Proyectos de documentación que han quedado plasmados en páginas de internet, libros, carteles y otros formatos, han demostrado una gran diversidad de riqueza patrimonial y cultural. Rescatar la historia de Josemilio, es visibilizar la historia de Puerto Rico.

REFERENCIAS

Consejo Internacional de Archivo. (2000). ISAD(G): Norma Internacional General de Descripción Archivística (2da ed.). Madrid: International Council on Archives.

Recuperado de https://www.ica.org/sites/default/files/isad_g_SP.pdf

Fundación ILAM. (s.f.). Los Diversos Patrimonios. Recuperado el 19 de julio de 2019 de

<http://www.ilam.org/index.php/es/programas/ilam-patrimonio/los-diversos-patrimonios#definicion>

Greene, M. A., & Meissner, D. (2004). More product, less process: Revamping traditional archival processing. *The American Archivist*, 68, 208–263. Recuperado de

<http://www.archivists.org/prof-education/pre-readings/IMPLP/AA68.2.MeissnerGreene.pdf>

Rivera Colón, A. (1991). Biografía de José Emilio González. *Exégesis*, 4(10), 52–59.

UNESCO. (2017). ¿Qué es el patrimonio documental?: Organización de las Naciones

Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Recuperado el 19 de julio de 2019

de <http://www.unesco.org/new/es/santiago/communication-information/memory-of-the-world-programme-preservation-of-documentary-heritage/what-is-documentary-heritage/>

University of Illinois Libraries. (s.f.). The Preservation Self-Assessment Program (PSAP).

Recuperado el 19 de julio de 2019 de <https://psap.library.illinois.edu/>